

# 在纽约市接受医疗保健服务， 不论移民身份如何

## 纽约市移民常见问答

每一位纽约市居民都有权获得优质医疗保健服务，无论移民身份或支付能力如何。请照顾好您自己和家人，并获取您所需要的医疗保健服务。本市的许多服务（包括医疗保健和社会服务）均面向所有纽约市居民提供，无论其移民身份如何。



### 医疗保健服务

#### 在纽约市 (NYC)，哪里可以找到低收费医疗保健服务？

可访问 [nychealthandhospitals.org](http://nychealthandhospitals.org) 或致电 844-692-4692 或 **311**，查找您附近的纽约市健康及医院管理局 (NYC Health + Hospitals, H+H) 场点所提供的低收费医疗保健服务，也可访问 [findahealthcenter.hrsa.gov](http://findahealthcenter.hrsa.gov) 查找您当地的社区保健中心。

### 医疗保险

#### 我可以加入哪些医疗保险计划？

纽约市移民有许多医疗保险计划可以选择。居住在纽约州的 18 岁及以下儿童及怀孕人员，无论移民身份如何，均可获得医疗保险。纽约市健康与心理卫生局有经过认证的申请顾问，可帮您确定是否符合条件，以及如何加入医疗保险。如需了解更多信息，请致电 **311** 或访问 [nyc.gov/health/healthcoverage](http://nyc.gov/health/healthcoverage)。

如果您访问纽约市健康及医院管理局的场点，可要求他们提供财务顾问，来帮您获得医疗保险。您有权以您的首选语言获得服务，包括书面翻译和现场或电话口译。

您也有权使用公共福利（如由政府支付的长期护理居住设施以外的医疗保健服务），且不会因此而影响您的移民身份或移民申请。如果您有移民方面的法律问题，请于星期一至星期五上午 9:00 至下午 6:00 致电纽约市移民法律服务热线 800-354-0365，以获得及时可靠的信息，并联系由市政府资助的、免费且安全的移民法律协助。该热线服务免费且匿名，并可以超过 200 种语言提供帮助。

## NYC Care (纽约市保健计划)

### 我不符合获得医疗保险的条件，怎样才能获得医疗保健服务？

NYC Care 是为因移民身份或支付能力不足而无法获得医疗保险的纽约居民提供的低收费和免费服务项目。NYC Care 并非医疗保险计划。但是，如果您有了 NYC Care，便可获得会员卡，并可凭该卡获得全面的医疗保健服务，选择自己的初级医疗保健提供者，并获得平价药品。所有的 NYC Care 服务，均可在五个行政区内任何一处纽约市健康及医院管理局的患者护理场点（包括 11 家所属医院和数十处社区医疗中心）获得。

### NYC Care 的收费情况怎样？我如何加入？

NYC Care 的医疗服务均为低收费或免费，收费标准取决于您的家庭人口和收入。如需报名加入 NYC Care，请致电 646-692-2273，或在纽约市健康及医院管理局的任何一处设施中，要求向财务顾问当面咨询。如需更多信息，请访问 [www.nyccare.nyc](http://www.nyccare.nyc)。

## 向没有医疗保险的纽约居民提供的紧急护理

### 我没有医疗保险，但需要紧急护理。我如何能支付相关费用？

Emergency Medicaid（紧急医疗补助）可帮助纽约市低收入的无证或临时移民在紧急情况下支付医疗保健服务费用。符合获得 Emergency Medicaid 条件的纽约市移民可能也有资格加入 NYC Care 计划，用以支付非紧急服务（如药品和医疗保健提供者问诊）的费用。

您随时可以加入 Emergency Medicaid，以备未来出现紧急情况时使用。如您访问纽约市健康及医院管理局场点，可要求其财务顾问帮您加入。您可以在纽约市的任何一家医院获得紧急护理，无论您的移民身份或支付能力如何。如需了解更多信息，请致电 844-692-4692 或 **311**。

## 移民执法及获取医疗保健服务

### 我是一名无证移民。我的医疗保健提供者会不会向联邦移民当局（如移民和海关执法局 (Immigration and Customs Enforcement, ICE)）举报我？

医疗保健提供者必须保护患者的隐私，无论其移民身份如何。医院和诊所在没有患者同意的情况下，不会泄露患者的个人信息，除非法律要求必须这样做（此种情况很少见）。如需就纽约市健康及医院管理局的医疗保健提供者如何保护移民隐私，了解更多信息，请访问

[bit.ly/letter-immigrant-new-yorkers](http://bit.ly/letter-immigrant-new-yorkers)。

### 如果 ICE 官员来到我正在接受医疗保健服务的医院，我该怎么办？

移民当局不得在医院和其他医疗设施内进行执法活动，除非遇到非常罕见的情况。如果在医院里看到 ICE 官员，您不必与他们交谈。如果 ICE 官员试图进入某一私人区域（如您的病房），您有权不开门，并有权询问他们是否持有司法令（即由法官签署、由法院发出的法律文件）。如需更多信息，请访问 [nyc.gov/immigrants](http://nyc.gov/immigrants) 并搜“**know your rights**”（了解您的权利）。如果 ICE 官员拘留了您或您的亲人，您可以致电纽约市移民法律服务热线 800-354-0365，获得免费且安全的法律援助。